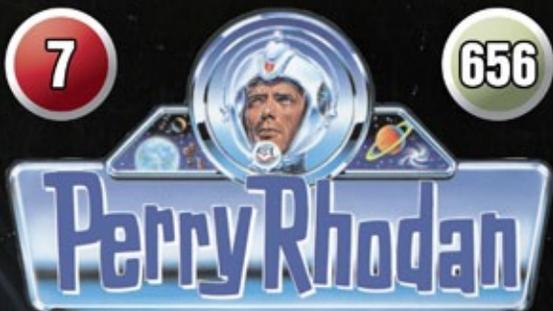


7

656



[www.perry-rhodan.com.br](http://www.perry-rhodan.com.br)

Edição Digital

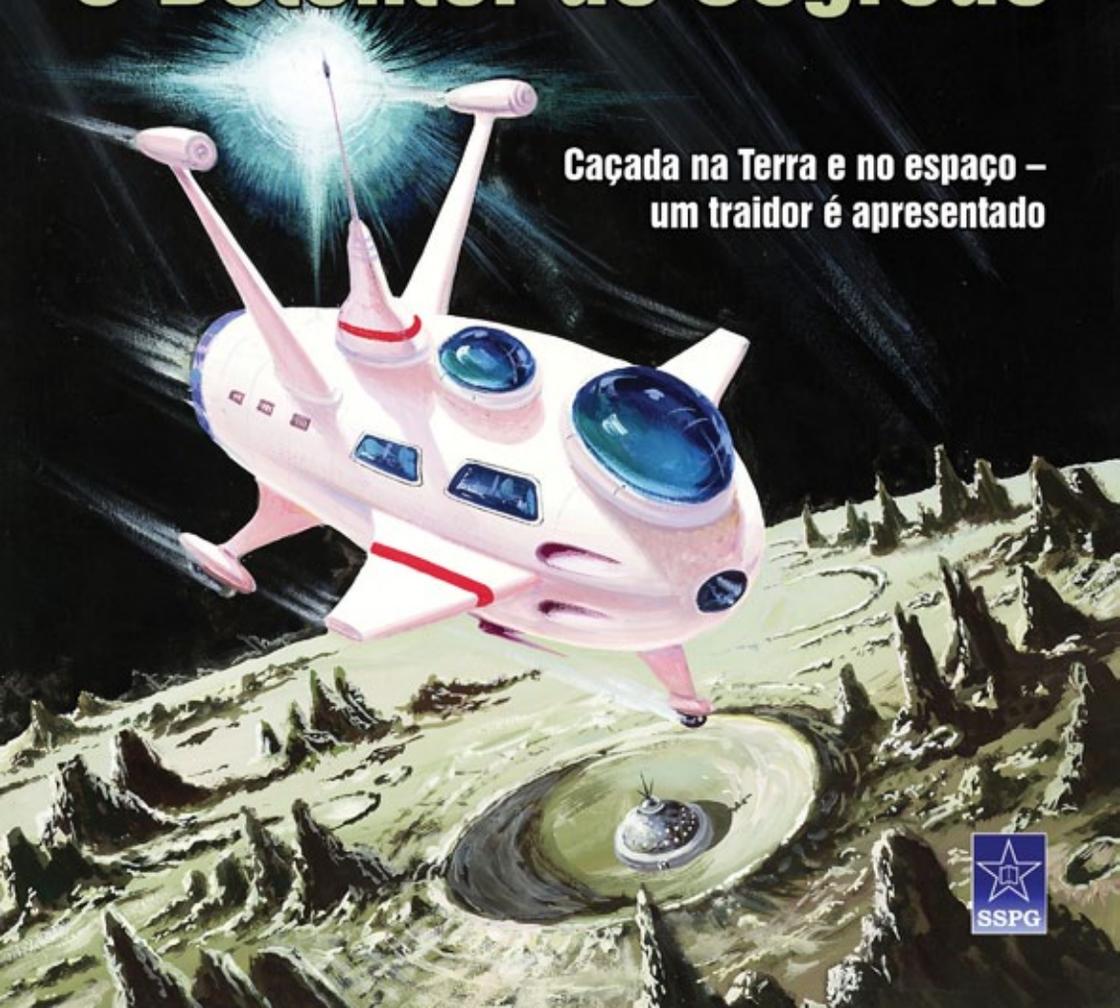
Ciclo "O Concílio"  
Volume 7  
Episódio 656

A maior série de ficção científica do mundo!

Clark Darlton

# O Detentor do Segredo

Caçada na Terra e no espaço –  
um traidor é apresentado





# O Detentor do Segredo

11º Ciclo – “O Concílio”  
Volume 7  
Episódio 656



## **Perry Rhodan**

### **A maior série de ficção científica do mundo!**

Uma série inigualável, que apresenta a evolução da Humanidade em fantásticas histórias futuristas.

As aventuras de Perry Rhodan e seus companheiros trazem grandes desafios, situações surpreendentes, mistérios instigantes, misturando dramas humanos e sofisticadas tecnologias.

A série divide-se em ciclos de episódios, que formam um arco de histórias fechado em si. Eles podem ser comparados às temporadas dos seriados televisivos, por exemplo. A partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios depois.

Cada volume da série *Perry Rhodan* traz uma história completa que pode ser lida a partir de qualquer número.

#### **Numeração dos volumes**

Cada livro da série *Perry Rhodan* é identificado por dois números. O número do *volume* indica a posição do livro dentro do ciclo, e o número do *episódio* indica a posição do livro dentro de toda a série. Como a série é dividida em ciclos, essa identificação dupla ajuda o leitor a determinar o início de cada ciclo e a sequência das histórias em cada ciclo.

#### **Neste volume:**

##### *Episódio 656: "O Detentor do Segredo"*

Para garantir a segurança da Via Láctea e da Humanidade, Perry Rhodan tem mantido um perigoso jogo duplo diante do Concílio das Sete Galáxias — ainda que isso acabe provocando indignação entre a população da Terra e de outros mundos da Galáxia. Alpar Goronkon, o “último mago”, foi uma peça fundamental para Perry Rhodan manter o seu jogo duplo. Entretanto, o mago não se sente seguro com o seu arriscado papel diante dos lares e acaba tornando-se uma ameaça para a manutenção do grande segredo que Perry Rhodan carrega consigo...

# Perry Rhodan

Nº 656

## O Detentor do Segredo

de Clark Darlton

Tradução de  
Erica Saubermann



Caçada na Terra e no espaço – um traidor é apresentado

*Na Terra e nos outros mundos da Humanidade, registra-se o final de março do ano 3459. O último ataque do adversário da Humanidade, que se manifestou no conceito Anti-Aquila, foi rechaçado com sucesso. Mas parece que o período de provas no caminho da Humanidade ainda não está terminado. Cerca de oito meses após a “Odisseia Cerebral” de Perry Rhodan, surge um novo e inesperado confronto vindo das profundezas do espaço.*

*Os lares, uma inteligência humanoide de outra galáxia, aparecem no Sistema Solar, demonstram seu poder superior — contra o qual a Humanidade não possui similar —, exigem a integração da Via Láctea ao “Concílio das Sete Galáxias” e oferecem a Perry Rhodan o posto de soberano da Via Láctea.*

*Pelo bem da Humanidade, Perry Rhodan é forçado a aceitar a oferta dos lares e se deixar nomear o Primeiro Hetran. O terrano e seus amigos de confiança seguem as exigências dos novos líderes apenas nas aparências — e, em segredo, lutam pela liberdade e independência da Galáxia.*

*Mas, no meio dessas ações, ocorre um incidente! O Lorde-Almirante Atlan é descoberto pelos lares, preso e julgado por alta traição, e Perry Rhodan é forçado a condenar seu melhor amigo à morte.*

*Ele cumpre a sentença — apenas aparentemente, é claro! — e com isso engana toda a Galáxia. O homem que permite a Rhodan realizar essa encenação para os lares torna-se obrigatoriamente não apenas um parceiro, mas também O DETENTOR DO SEGREDO...*

**Personagens principais  
deste episódio:**

**Perry Rhodan** – O terrano é amado e odiado.

**Orana Sestore** – A terceira esposa de Perry Rhodan.

**Alpar Goronkon** – Um traidor e assassino é perseguido.

**Hotrenor-Taak** – Representante galáctico dos lares.

**Atlan** – Um “cadáver” prova que está bem vivo.

**Gucky** – O rato-castor atua como casamenteiro.

**1.**

Nenhuma palavra, em língua alguma, conseguiria descrever a amargura e decepção do coração de Orana Sestore quando ela foi testemunha, pela tela, do acontecimento monstruoso. Não apenas ela, mas também toda a população da Terra e do Império Solar e todos os povos inteligentes da Via Láctea puderam ver com seus próprios olhos quando Perry Rhodan cumpriu a sentença de morte que os lares haviam dado a Atlan.

Ela não via Rhodan há muito tempo. Muitas coisas tinham acontecido nas últimas semanas e meses, e havia muito tempo que já não existia disponibilidade de horário para assuntos particulares. Rhodan sabia que ela o amava, mas, naquele momento em que o planador a levava até a entrada do quartel-general subterrâneo de Império Alfa, ela já não tinha mais tanta certeza disso.

A seu ver, a execução de Atlan havia sido um assassinato puro.

Ela havia avisado que chegara. Rhodan tinha mudado algumas coisas, e pareceu a ela que ele concordara de má vontade com o encontro, dando as devidas instruções aos vigias. Império Alfa continuava protegido do mundo exterior, mas ninguém podia garantir que mesmo ali já não havia inspetores do Hetos — os espões clandestinos dos lares — infiltrados.

Rhodan era dependente dos lares, Orana Sestore estava convencida disso. Senão, não teria acontecido aquilo com Atlan. Rhodan havia matado seu melhor amigo.

Orana começou a odiá-lo, quanto mais pensava no assunto.

Mas ela não sabia como deveria dizer isso a ele. A seu ver, Rhodan havia se transformado em um traidor da Humanidade, e não havia nada que pudesse desculpar suas ações.

O planador pousou. A porta de saída se abriu. Dois homens da Segurança

Solar a receberam e verificaram. Eles não encontraram nada, pois Orana estava vestindo apenas seu traje de astronauta. O símbolo de patente de mecânica hiperdim estava preso no lado esquerdo do peito de seu casaco.

Ela passou pelos obstáculos positrônicos e mecânicos, foi verificada novamente por robôs e finalmente conseguiu chegar ao centro de Império Alfa.

Ela imaginava que os lares — os representantes do Hetos dos Sete, a inteligência insuperável da galáxia NGC 3190 que queria transformar Rhodan em ditador de toda a Via Láctea contra a sua vontade — também haviam chegado até ali, para que houvesse um controle tão firme.

Orana era indiferente a isso tudo. Os lares poderiam descobrir sem problemas que ela tinha uma posição própria em relação às coisas. Eles deveriam saber que ela os odiava. E eles também deveriam saber que ela odiava Rhodan devido ao seu crime.

Para seu grande assombro, ela não foi revistada por um robô na antessala dos aposentos de Rhodan, mas sim foi recebida por uma figura familiar com um largo sorriso no rosto.

Gucky, o rato-castor.

— Seja bem-vinda, Orana, mesmo com os pensamentos sombrios. Perry a aguarda, mas não o sobressalte demais. Ele precisa cuidar de seus nervos agora.

— Seus nervos deveriam ter melhorado ontem. Posso falar com ele?

Gucky apontou para a porta atrás de si.

— Você está sendo aguardada, Orana. Mas eu quero pedir mais uma vez, não o recrimine. Preocupe-se com os seus assuntos, e não com os assuntos dos humanos.

Ela colocou as mãos no quadril.

— Está falando dos humanos, ilt? Então também passou para o lado dos traidores que mataram Atlan e entregaram a Terra aos lares? Eu poderia ter imaginado.

— Não seja precipitada. Os lares nos querem bem, e...

— Cale a boca, seu rato espacial! Deixe-me falar com Rhodan!

Gucky se sobressaltou, mas deixou o xingamento passar sem comentário algum. Ele sabia, mais do que qualquer um, que os lares tinham olhos e ouvidos em Império Alfa. Nada passava por ele. Tomar cuidado significava viver mais tempo.

E significava também que talvez alcançasse sua meta.

— Rhodan está esperando por você. Aqui, por favor...

Ela virou a cabeça quando passou por ele e não lhe lançou sequer um olhar. O rato-castor observou-a e permaneceu na antessala. Ele não precisava vê-la para poder ler seus pensamentos.

*Quer saber como continua esta história? Então adquira o volume digital completo oferecido pela SSPG Editora! O livro completo traz também diversos suplementos, como seção de cartas dos leitores, glossário de termos da série, biografia do autor e prévia do volume seguinte. Informações para aquisição podem ser encontradas no final deste volume de amostra. Não perca essa chance de acompanhar as histórias da maior série de ficção científica do mundo!*

# Ciclos Anteriores



1º Ciclo: “A Terceira Potência” – Episódios: 1 a 49  
Período das histórias: 1971 a 1984

A primeira viagem tripulada à Lua, comandada por Perry Rhodan, encontra uma nave variada dos arcônidas. Com a ajuda de sua tecnologia superior, Rhodan unifica a Humanidade, defende a Terra de invasões alienígenas e começa o avanço para a Via Láctea. Com isso, ele toma conhecimento da existência de outros povos, como os tópsidas, os saltadores e os aras. O superser *Aquilo* concede aos mais importantes terranos a imortalidade relativa.



2º Ciclo: “Atlan e Árcon” – Episódios: 50 a 99  
Período das histórias: 2040 a 2045

Perry Rhodan encontra-se com Atlan, o Solitário do Tempo. Juntamente com o arcônida imortal, ele combate os druufs, seres vindos de outro universo, e protege o pequeno reino sideral terrano dos ataques dos mercadores galácticos e do robô regente dos arcônidas.

3º Ciclo: “Os Pos-bis” - Episódios: 100 a 149  
Período das histórias: 2102 a 2114

Perry Rhodan encontra-se com os antepassados dos arcônidas, os aconenses. Os antís inundam os mundos da Via Láctea com o liquitivo, uma droga mortal. Surgem os poderosos robôs positrônico-biológicos das profundezas do espaço intergaláctico, que envolvem os povos da Galáxia em sua guerra contra os invisíveis laurins.



4º Ciclo: “O Segundo Império” – Episódios: 150 a 199  
Período das histórias: 2326 a 2329

O superser *Aquilo* espalha 25 ativadores celulares pela Via Láctea, levando as inteligências da Galáxia a uma corrida pela imortalidade. Os terranos entram em conflito com os blues, seres que criaram um poderoso império no setor oriental da Via Láctea. O líder do mundo colonial Plofos rebelar-se contra o Império Solar.

5º Ciclo: “Os Senhores da Galáxia” – Episódios: 200 a 299  
Período das histórias: 2400 a 2406

Perry Rhodan e seus companheiros descobrem a estrada de transmissores solares para Andrômeda e encontram-se nessa galáxia com os maahks, seres que respiram hidrogênio, e com os tefrodenses, seres humanoides semelhantes aos terranos. Os terranos enfrentam os senhores da galáxia, os tirânicos soberanos de Andrômeda. Rhodan viaja ao passado e toma conhecimento da história dos lemurenses, a Primeira Humanidade.



Os volumes da série *Perry Rhodan* narram uma história contínua que se inicia no ano de 1971 e avança progressivamente pelos séculos e milênios adiante, apresentando a história futura da Humanidade como uma epopeia grandiosa e intrigante. Para facilitar o acompanhamento da narrativa por novos leitores, a série divide-se em ciclos de cerca de cinquenta ou cem episódios. Cada ciclo forma um arco de histórias fechado em si: a partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios adiante.

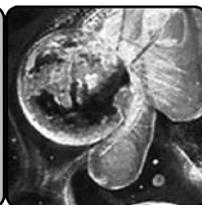


6º Ciclo: “M-87” – Episódios: 300 a 399  
Período da história: 2435 a 2437

Na Via Láctea, surge de repente Old Man, uma gigantesca plataforma robotizada. Os policiais do tempo e suas espaçonaves vivas atacam o Império Solar para punir os terranos por seus supostos crimes contra o tempo. Perry Rhodan é enviado para a galáxia M-87 com sua nave capitãnia Crest IV e lá desvenda a história dos halutenses. Os terranos avançam para as Nuvens de Magalhães e conseguem derrotar os líderes da Polícia do Tempo.

7º ciclo: “Os Cappins” – Episódios: 400 a 499  
Período das histórias: 3430 a 3438

A Terra é ameaçada por poderosos impérios formados por seus antigos mundos coloniais e vê-se obrigada a se proteger atrás de um campo temporal. Perry Rhodan viaja 200 mil anos no passado com o deformador do tempo-zero e descobre na Terra primitiva as atividades dos takerers, uma parte do povo dos cappins. Para evitar uma iminente invasão, Perry Rhodan viaja com a nave Marco Polo à galáxia natal dos cappins e ajuda Ovaron, o Ganjo dos ganjásicos.



8º ciclo: “O Enxame” – Episódios: 500 a 569  
Período das histórias: 3438 a 3443

O Enxame, um conglomerado gigantesco de sóis e planetas, atravessa a Via Láctea e reduz a inteligência de seus habitantes. Juntamente com alguns imunes à onda de imbecilização, Perry Rhodan luta contra os Ídolos, que assumiram o poder no Enxame há milhares de anos, e devolve o controle da minigaláxia peregrina aos cynos, seus senhores originais.

9º ciclo: “Os Antigos Mutantes” – Episódios: 570 a 599  
Período das histórias: 3444

Os espíritos dos mutantes dados como mortos durante a Segunda Crise de Geração retornam do hiperespaço e provocam uma crise. Para solucionar o problema, Rhodan encontra-se com os paramags e defende o Sistema Solar dos seus ataques de antimatéria. Surgem os asporcos. O metal TEP é descoberto, e os Antigos Mutantes encontram um novo lar.



10º ciclo: “Xadrez Cósmico” – Episódios: 600 a 649  
Período das histórias: 3456 a 3458

O superser *Aquila* e seu gêmeo negativo Anti-Aquila iniciam um jogo de xadrez cósmico, cujas peças são Perry Rhodan e seus companheiros. Num universo paralelo, estes encontram-se com seus malévolos alteregos negativos. Na Via Láctea surge a doença DAP, e, num golpe traiçoeiro de Anti-Aquila, o cérebro de Rhodan é separado de seu corpo e enviado para a distante galáxia Naupaum.

# Ciclo Atual



11º ciclo: "O Concílio" – Episódios: 650 a 699  
Período das histórias: 3459 a 3460

Os lares, inteligências vindas de uma galáxia distante, aparecem no Sistema Solar e incorporam a Via Láctea ao domínio do Concílio dos Sete. Perry Rhodan é nomeado a contragosto para o posto de Primeiro Hetran, mas seu jogo duplo acaba sendo descoberto pelos invasores. O Sistema Solar é atacado impiedosamente, e Perry Rhodan tenta colocar a Terra em segurança através de um transmissor solar. A Terra é enviada inesperadamente para uma região remota do Universo, o Turbilhão Estelar, e passa a orbitar o sol Medalhão.

Vol.	Epis.	Título
1	650	A Liga dos Sete
2	651	Os Rebeldes de Hetossa
3	652	Duelo Entre as Estrelas
4	653	O Terrano e o Rebelde
5	654	O Cérebro Lunar Discorda
6	655	O Último Mago
7	656	O Detentor do Segredo
8	657	Incidente em Arcturus

Todo mês, a SSPG Editora lança novos volumes da série *Perry Rhodan*. Cada volume traz uma história completa que pode ser lida separadamente a partir de qualquer número.

Os episódios da série a partir do nº 650 já foram publicados no Brasil pela SSPG Editora a partir de 2001. Esses episódios, em formato impresso e digital, podem ser adquiridos diretamente com a editora. Para maiores informações, visite o site oficial da série no Brasil: [www.perry-rhodan.com.br](http://www.perry-rhodan.com.br).

## Créditos Editoriais

Copyright © 2014:

Perry Rhodan 656, by Clark Darlton, “Der Geheimnisträger”,  
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany  
[www.perry-rhodan.net](http://www.perry-rhodan.net)

PERRY RHODAN® is a registered trademark by  
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany

Copyright da tradução © 2001, 2014:

Perry Rhodan 656, “O Detentor do Segredo”,  
Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda., Belo Horizonte, Brasil

*Perry Rhodan*

Marca requerida – INPI

Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda.

As nossas edições reproduzem integralmente o texto original.

Todos os personagens deste livro são fictícios. Qualquer semelhança com pessoas ou acontecimentos da vida real é mera coincidência.

Não é permitido reproduzir, por qualquer meio, o conteúdo deste volume sem a prévia autorização por escrito dos editores.

Exemplares distribuídos por outras fontes que não a detentora do copyright da tradução são ilegais e constituem uma violação aos direitos autorais das editoras aqui citadas.

*Perry Rhodan – A maior série de ficção científica do mundo!* – é uma publicação quinzenal da SSPG Editora – Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda. Redação: Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 Belo Horizonte – MG. Publicado sob licença de Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Alemanha (VPM GmbH).

Editor-chefe: Rodrigo de Lélis. Editor-assistente: César Augusto Figueiredo Maciel. Tradução: Erica Saubermann. Colaboraram nesta edição: Merrina Godinho Delgado, Jocélio Tadeu Hoffelder Maciel, Rogério Amaral de Vasconcellos, Sidemar Vicente de Castro. Ilustrações das capas: Johnny Bruck, copyright © VPM GmbH. Imagem do autor: copyright © VPM GmbH.

A distribuição é feita exclusivamente pela editora através do *site* oficial da edição na Internet ([www.perry-rhodan.com.br](http://www.perry-rhodan.com.br)). Números atrasados em formato impresso ou digital podem ser adquiridos diretamente com a editora de acordo com a disponibilidade dos mesmos. Primeira edição digital, versão 1.0. Outubro de 2014.

## Contatos

Você pode utilizar os seguintes canais para contatar a SSPG Editora a respeito de assuntos ligados à edição de *Perry Rhodan*.

**GERAL:** Para entrar em contato sobre qualquer um dos assuntos relacionados nesta seção.

Telefone: 31-3047-7540 – de segunda a sexta-feira, de 08:00 às 14:00h.

Carta: *SSPG Editora – Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 – Belo Horizonte – MG – Brasil.*

Favor indicar o assunto no verso do envelope conforme discriminado abaixo.

**REDAÇÃO:** Para enviar comentários, sugestões, críticas e avaliações sobre o conteúdo editorial da edição e sobre as tramas das histórias publicadas. Por motivo de limitações de espaço ou clareza, cartas e mensagens de *e-mail* poderão ser publicadas na edição de forma resumida. Para serem publicadas, as cartas ou mensagens devem trazer nome e endereço completos do remetente. Materiais originais remetidos à editora não serão devolvidos.

E-mail: [redacao@sspg.com.br](mailto:redacao@sspg.com.br).

Assunto da carta: A/C Redação Perry Rhodan.

**ASSINATURAS E AVULSOS:** Para solicitar pedidos de novas assinaturas da edição impressa, renovar assinaturas existentes ou adquirir volumes avulsos da série.

Site: [www.perry-rhodan.com.br](http://www.perry-rhodan.com.br) ou [www.sspg.com.br](http://www.sspg.com.br).

E-mail: [assinatura@sspg.com.br](mailto:assinatura@sspg.com.br) ou [pedidos@sspg.com.br](mailto:pedidos@sspg.com.br).

Assunto da carta: A/C Serviço de Assinaturas — Perry Rhodan.

**ATENDIMENTO:** Para esclarecer dúvidas a respeito da edição da série, obter maiores informações sobre o processo de assinatura e pagamento da edição, solucionar problemas com o pagamento da assinatura, comunicar mudanças de endereço ou quaisquer outros dados pessoais, efetuar reclamações sobre entrega e cobrança dos volumes. Favor informar sempre o código de cliente, ou nome completo e CPF.

E-mail: [atendimento@sspg.com.br](mailto:atendimento@sspg.com.br).

Assunto da carta: A/C Serviço de Atendimento ao Cliente — Perry Rhodan.

**ANÚNCIOS:** Anuncie na edição brasileira de *Perry Rhodan* e divulgue seu produto ou serviço entre um público qualificado, apreciador de ficção.

E-mail: [anuncios@sspg.com.br](mailto:anuncios@sspg.com.br).

Assunto da carta: A/C Anúncios — Perry Rhodan.

**PERRY RHODAN ONLINE:** As últimas novidades e todas as informações sobre a edição brasileira de *Perry Rhodan*.

Site: <http://www.perry-rhodan.com.br> ou <http://www.sspg.com.br>.

Para relatar problemas de apresentação de páginas ou *links* incorretos no *site*, escreva para [webmaster@sspg.com.br](mailto:webmaster@sspg.com.br).

# Índice

Apresentação	2
Introdução	4
1.	5
Ciclos Anteriores	8
Ciclo Atual	10
Créditos Editoriais	11
Contatos	12
Índice	13